

0809-1

Scorer WBP Date 14 Dec 09 Total Score 4.8 Grade B+ 3.5 *ab*

German 101 — Scoring Guide for Project K 07 (F2006) Dream Trip

Rule of thumb for 4, 'satisfactory': German messages are simple, accurate sentences of 3 or more syntactic units, with frequent use of vocabulary from Kontexte 5-7 where needed, and inclusion of own vocabulary; vocabulary worksheet clearly shows benefit of contextual vocabulary learning and reliable dictionary use; website list consists at least half of German-language sites and includes several types of content; letter to benefactor describes the proposed trip and also tells about learning German seriously; at least one piece of supporting material (website printout or description of such).

	on time (5%)	worksheet: vocabulary (20%)	worksheet: websites (20%)	logging inquiry (20%)	arrival message (10%)	support kit (10%)	appeal for support (15%)
6	received within 1 week of when the assignment was activated	required travel words all correct; most of the other meanings are given; own list has 7 ambitious, accurate words	>10 websites, most of them in German, several types of content AND clear differentiation within types of content (ex: hotel AND hostel sites)	Expresses the necessities of the message fully and accurately; rich specialized vocabulary; also adds personal elements, such as description of self and intended activities, including special interest.	See left, though customization will necessarily be brief.	Several attractive and balanced pieces of supporting material. Sheer quantity of website printouts or portfolio items is not enough.	Trip is carefully tied to learning German and something else. Trip and learning German are put into a larger educational perspective. Uses a special play (offer to show websites; German version of the appeal). Benefactor's heart (if there) melts.
5	later than 6, earlier than 4	1 required word wrong; 3/4 of other meanings; own list mostly ambitious & correct	almost 6	almost 6	almost 6	Plenty of material, but not carefully organized and not all of it of high quality.	almost 5.
4	received on the specified due date	5 of 7 required words correct; half of other meanings; own list has 50% ambitious items, most of which are correct	10 websites, half of them in German, with several types of content (travel, accommodations, special interest)	Clear Intermediate-Low sentence creation with adjustment of structures. Accurate, broad use of K5-7 vocabulary when needed. Includes some individualized vocabulary.	See left, although vocabulary will be modest due to shortness of message	One attractive piece of supporting material (interesting, German-language web printout; work from portfolio).	The letter could be mistaken for the real thing, but does not make a strong case (tone not serious, ideas rather indefinite, vague causality). Instructor could write support letter with a clean conscience.
3	later than 4, but in time to be graded	almost 4	almost 4	Almost 4	almost 4	One usable piece of supporting material.	almost 4
2	n.a.	Missing some required words, and some others wrong. Own list mostly words from the core materials.	6 or fewer sites, some German but some English and easily found	Brief (half the specified length), with mixture of fragments and distorted sentences. K5-7 vocabulary used, but with frequent mistakes.	See left.	One piece of supporting material, but it is not likely to be effective (train schedule printout, isolated picture, heap of plain text).	Brief, half-hearted, vague, and poorly worded letter that is clearly not a serious effort.
1	n.a.	A few items in both parts, many of them wrong	a few easily found sites, mostly in English	A few words are accurate, the rest is either miniscule or, if wordy, heavily distorted.	See left.	Nothing, or else one piece of supporting material that is essentially useless.	Nothing there, or else a very short and sloppy message.



0809-3

Dear McMaw & Pop,

Greetings from the west coast! We're finally getting a bit more settled in to our new home away from home here in Portland and I hope you two are doing well. Do you remember our talk on Easter about my plans to take German this semester at school? Well, I have been and it has been an eye-opening experience to say the least. Despite my difficulty rolling r's, I've not only learned about the language of Germany, Austria and Switzerland but quite a bit about the Germanic culture as well. I know Pop was especially thrilled when I chose to take German instead of France because of our heritage and his less than warm feelings towards the French, so I was wondering if you'd consider lending me a helping hand. Maybe you could consider it an "investment" in my education.

I have recently put together a 11 day itinerary for a tour of Germany with a stop in Vienna, Austria as well. I have found a travel agency that specializes in tours and Angie and I would get to experience 5 different cities in these areas over the course of our visit. I have found plenty of places that we want to see and besides the obvious opportunity to practice my new found language skills in a real-life environment I'd also be able to visit the many impressive historical sites and museums that Germany and Austria have to offer. Considering my major being in history and my great interest in northern European history in particular this trip would be invaluable to me. Besides the travel arrangements, I've already written a letter to email to hostels and made a cheat sheet of important words in case my first-year German won't suffice in certain situations.

Angie and I would arrive in Berlin and spend roughly 2 days in each city along the way. In addition to seeing the Reichstag building and what's left of the Wall I have also learned a great deal about the Deutsches Historisches Museum and how definitive it is as far as Germanic history is concerned. After Berlin, we will head to Vienna, Austria where Angie is obsessed with visiting as many castles as possible and I am really excited about visiting the Haus der Musik, an interactive museum dedicated to the incredibly rich musical history of Austria. I will also make a point of visiting the Sigmund Freud Museum while in Vienna. I'd imagine I'll be attending that one alone as Freud generally creeps Angie out. I feel that as someone who takes history as seriously as I do I would later regret it if I didn't take the time to visit some of the grimmer but historically relevant sites the area has to offer. This is why when we visit Munich next on our trip we have decided to visit the concentration camp at Dachau. As hard as it may be, I really feel like it is something that I have to do. I've visited famous battlefields and graveyards but I'm not sure anything will be able to prepare me for this experience. Munich also has several other tours dedicated to Third Reich material and we are also planning to check those out as well. Finally, our trip will end in Cologne. I chose Cologne specifically because there is a museum there with an entire exhibit dedicated to Roman-Germanic history which is an area of intense interest for me. I'm going to write that museum to make sure that exhibit will have some of the things I'm looking for, but there seems to be lots of other things to do in Cologne regardless.

Angie and I can't possibly get to every place in Europe we'd like to visit in this one trip. We're already planning a 2nd trip to Oslo to see the Viking Ship Museum and

0809-4

Switzerland so I can visit Carl Jung's final resting place. I promise I won't ask for any donations for that one! The cost of this trip per person is roughly \$1200 and you would be not only helping create what could possibly be a once in a lifetime opportunity but you could count it as a wedding present! So, what do you think?

Love,



	TRAVEL	WORD	OTHER WORD	I	OTHER WORD	II
reservation	of hotel	reservierung	limitation	<u>Voranmeldung</u>	where Indians live	Ort <u>beiseite</u>
advance	ahead of time	voraus	monetary	<u>Fortschritt</u>	to go forward	vormarsch
deposit	a pre-payment	Anzahlung	make a pre-payment	<u>hinlegen</u>	a substance left	Einlage
cancel	not to do something	stornieren	to place a mark on	<u>widerrufen</u>		
pick-up	to fetch someone	abholen	to lift up	<u>aufzug</u>	to flirt	kokettieren or flirten ☺

	stay	delay	drive
noun (thing)	Aufenthalt	<u>Verzug</u>	Anfahrt
verb (action)	bleiben	hemmen	fahren

Word (English)	Word (German)	Source
Museum (local)	Heimatismuseum	<a href="http://www.ego4u.com/en/dictionary">http://www.ego4u.com/en/dictionary</a>
History	<u>Geshichte</u>	in class
Castle	Schloss	in class
Musicians	Musiker	<a href="http://www.ego4u.com/en/dictionary">http://www.ego4u.com/en/dictionary</a>
Memorial	Denkmal	<a href="http://www.ego4u.com/en/dictionary">http://www.ego4u.com/en/dictionary</a>
Roman	Römisch	in class
Hostel	Herberge	<a href="http://www.ego4u.com/en/dictionary">http://www.ego4u.com/en/dictionary</a>

0809-6

Form Letter for Hostels:

Hallo und Guten Tag,

Meine Frau und ich möchte ein Zimmer im Juni 2011 \_ Reserve für eine Nacht. Ware das möglich? Vielen Dank für ihre Aufmerksamkeit.

Danke,

Letter to Museum:

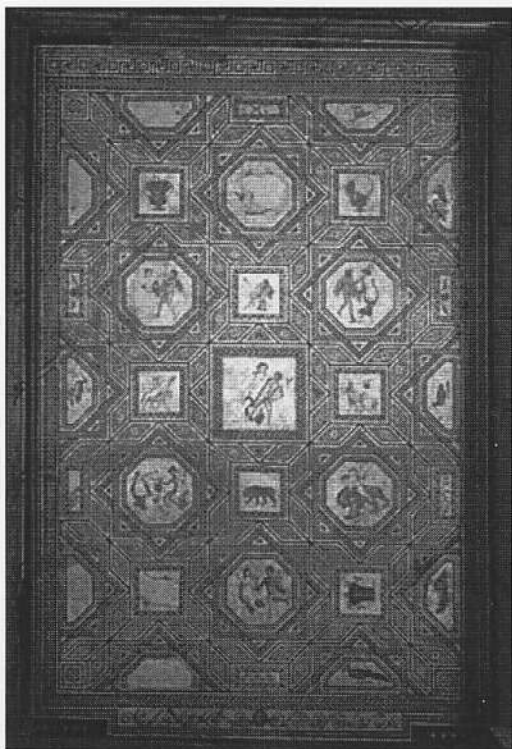
Hallo,

Ich bin eine Amerikanische Studentin, und ich werde in Köln für einen Besuch sein. Ich bin Student der Geschichte und möchte Ihr Heimatmuseum besuchen, weil ich sehr interessant im Römisch-Germanische Geschichte bin. Ich habe alle informationen auf der Website zu lesen, aber ich würde gerne wissen, Ihr Museum eine Ausstellung über die deutschen Stämme und das Ende des Römischen Reiches wurde. Alles über die Vandalen und Goten wäre fantastisch.

Auf Wiedersehen,

address	name	description
<a href="http://www.dhm.de/">www.dhm.de/</a>	Deutsches Historisches Museum	Museum of German History in Berlin
<a href="http://www.museenkoeln.de/">www.museenkoeln.de/</a>	Museen in Köln	Multi-building museum, like the Smithsonian. Includes the Romisch-Germanisches Museum
<a href="http://www.munichwalktours.de/">www.munichwalktours.de/</a>	Dachau Memorial Tour	Provides tours including one of the Dachau concentration camp.
<a href="http://www.scandi.de/home.htm">www.scandi.de/home.htm</a>	Scandi International Destination Management Germany	Travel Agency specializing in German speaking countries
<a href="http://www.startravel.com">www.startravel.com</a>	Star Travel Inc.	Offers multi-city tour packages
<a href="http://www.hausdermusik.com/en/2.htm">www.hausdermusik.com/en/2.htm</a>	Haus der Musik	An interactive museum focusing on the rich musical history of Austria. In Vienna.
<a href="http://www.freud-museum.at">www.freud-museum.at</a>	Sigmund Freud Museum	A Museum dedicated to the history and theories of Freud. In Vienna.
<a href="http://www.deutschland.de">www.deutschland.de</a>	Germany	General information regarding Germany and travel.
<a href="http://www.jugendherberge.de/en">www.jugendherberge.de/en</a>	German Youth Hostel Association	Guide to hostels in Germany
<a href="http://www.germany-tourism.de">www.germany-tourism.de</a>	Tourism in Germany	Basic tourism information. Includes details of Reichstag tours.

0809-8



Dionysus Mosaic from the 3rd century. True Roman art that still remains where it was found. The Römisch-Germanische Museum was built around it.



Inside the Sigmund Freud Museum



0809-9



One of the many Austrian castles.